



STOCKHOLMS TINGSRÄTT

Avdelning 4

Enhet 42

DOM

2009-12-16

meddelad i

Stockholm

Mål nr B 18527-09

PARTER (Antal tilltalade: 2)**Åklagare**

Kammaråklagare Thomas Holst
City åklagarkammare i Stockholm

Tilltalad

Son Hui Kang, 560702
Frihetsberövande: Häktad
Häktet Kronoberg
Medborgare i Nordkorea

Offentlig försvarare:

Advokat Christer Månson-Schwartz
Advokatfirman Falk, Sjöberg & Partners AB
Box 3206
103 64 Stockholm

DOMSLUT**Begångna brott**

Grovt tullbrott

Lagrum

8 § 1 st och 10 § smugglingslagen
(2000:1225)

Påföljd m.m.

Fängelse 8 månader

Förverkade och beslag

I beslag tagna 230 200 cigaretter förklarar förverkade. Beslaget ska bestå
(3200-3541-09 punkt 1 och 2).

Häktning m.m.

Son Hui Kang ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft
mot henne.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om
brottsofferfond.

Postadress

Box 8307
104 20 Stockholm

Besöksadress

Scheelegatan 7

Telefon

08-561 654 10

Telefax

08-561 650 04

E-post: stockholm.tingsratt.avdelning4@dom.se

www.stockholmstingsratt.se

Expeditionstid

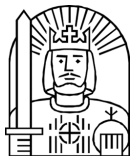
måndag - fredag

09:00 - 12:00

13:00 - 15:00

Ersättning

1. Advokat Christer Månson Schwartz tillerkänns ersättning av allmänna medel med 36 481 kr. Av beloppet avser 7 296 kr mervärdesskatt.
 2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
-



STOCKHOLMS TINGSRÄTT

Avdelning 4

Enhet 42

DOM

2009-12-16

meddelad i

Stockholm

Mål nr B 18527-09

PARTER (Antal tilltalade: 2)

Åklagare

Kammaråklagare Thomas Holst
City åklagarkammare i Stockholm

Tilltalad

Ung Sik Pak, 540422
Frihetsberövande: Häktad
Häktet Kronoberg
Medborgare i Nordkorea

Offentlig försvarare:

Advokat Charlie Tvärenvigg
Advokat Charlie Tvärenvigg AB
Box 8004
104 20 Stockholm

DOMSLUT

Begångna brott

Grovt tullbrott

Lagrum

8 § 1 st och 10 § smugglingslagen
(2000:1225)

Påföljd m.m.

Fängelse 8 månader

Förverkande och beslag

I beslag tagna 230 200 cigaretter förklarar förverkade. Beslaget ska bestå
(3200-3541-09 punkt 1 och 2).

Häktning m.m.

Ung Sik Pak ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot
honon.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om
brottsofferfond.

Postadress

Box 8307
104 20 Stockholm

Besöksadress

Scheelegatan 7

Telefon

08-561 654 10

Telefax

08-561 650 04

E-post: stockholm.s.ratt.avdelning4@dom.se

www.stockholmstingsratt.se

Expeditionstid

måndag - fredag

09:00 - 12:00

13:00 - 15:00

Ersättning

1. Advokat Charlie Tvärenvigg tillerkänns ersättning av allmänna medel med 49 351 kr. Av beloppet avser 9 870 kr mervärdesskatt.
 2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
-

YRKANDEN M.M.

Åklagaren har yrkat enligt bilaga 1.

Son Hui Kang och Ung Sik Pak har gjort gällande att de har diplomatisk immunitet enligt 1961 års Wienkonvention om diplomatiska förbindelser (Wienkonventionen) vilket innebär att de är okränkbara och inte kan ställas till ansvar för brott.

När det gäller den åtalade gärningen har de vidgått de faktiska omständigheterna, men bestritt ansvar på den grunden att de saknat kännedom om att de gjort sig skyldiga till brott. Son Hui Kang har även förnekat att handlingen skett tillsammans och i samförstånd med Ung Sik Pak. De har vidare hävdats att de inte haft uppsåt till att begå brott utan att de utgått från att de hade diplomatisk immunitet och att de därför inte var skyldiga att anmäla införseln till tullmyndigheten. De har i vart fall hävdats att brottet inte är att anse som grovt. Slutligen har de bestritt det särskilda yrkandet.

Åklagaren har bestritt invändningen om att Son Hui Kang och Ung Sik Pak har diplomatisk immunitet och att de därför inte kan ställas till ansvar för brott.

Bevisning, se bilaga 1.

Frihetsberövanden, se avräkningsunderlag, bilagor 2-3.

DOMSKÄL

Bakgrund

Utredningen ger följande bakgrund till åtalet. Ung Sik Pak och Son Hui Kang ankom med färja från Finland till Stockholm den 18 november 2009. De färdades i

ett ryskregistrerat fordon. Vid tullvisitationen som följde hävdade de att de var nordkoreanska diplomater och att de hade med sig diplomatiska försändelser. Vid en kontroll med svenska UD visade det sig att de inte var ackrediterade här i landet. Av Ung Sik Paks diplomatpass framgick att han var stationerad vid Nordkoreas handelsdelegation i Sankt Petersburg som tillhör den Nordkoreanska beskickningen i Ryssland. Av Son Hui Kangs pass framgick att hon var Ung Sik Paks hustru. De hade visum för att besöka Sverige. I samband med kontrollen konstaterades att de hade med sig 230 200 cigaretter med rysk skattemärkning. Cigaretterna förvarades dels i bilens bagageutrymme dels i baksätet där de var täckta med filtar och lakan.

Svensk domstols behörighet

I frågan om Son Hui Kang och Ung Sik Pak har diplomatisk immunitet grundat på Wienkonventionens bestämmelser innebärande att tingsrättens behörighet begränsas gör tingsrätten följande bedömning. Som framgått ovan rör det sig inte om någon diplomat med ackreditering i Sverige. Därmed blir inte de mer långtgående bestämmelserna om diplomatisk immunitet enligt artikel 29 och 31 i Wienkonventionen tillämpliga. Dessa artiklar innebär annars i stort hinder i straffrätligt hänseende att anhålla eller på annat sätt frihetsberöva en diplomat eller för den delen dennes familjemedlem. Inte heller går det att ställa sådana personer till ansvar för brott. Med detta konstaterande återstår att pröva om immunitet föreligger enligt artikel 40 i konventionen som rör skydd i tredje stat. För att skyddet i artikeln ska bli aktuellt krävs att det rör sig om en resa till mottagande stat i avsikt att tillträda eller återuppta sin befattning eller en resa till hemlandet. Skyddet är vidare begränsat till immunitet som är nödvändig för att säkerställa själva genomresan eller återresan. I det aktuella fallet rör det sig om en sådan genomresa eller återresa, utan om en påstådd tjänsteresa till den Nordkoreanska ambassaden i Stockholm. Artikel 40 är därmed inte tillämplig. Sammanfattningsvis föreligger inte hinder mot lagföring av Son Hui Kang och Ung Sik Pak grundat på bestämmelserna om diplomatisk immunitet i Wienkonventionen.

Ansvar

Utgångspunkten för tingsrättens bedömning är att Son Hui Kang och Ung Sik Pak blivit tagna på bar gärning med att smugla in den mängd cigaretter i landet som åklagaren påstått.

Ung Sik Pak har som förklaring till handlandet uppgett i huvudsak följande. Han var på väg till ett möte på ambassaden i Stockholm och visste att en godscontainer skulle gå från Sverige till Nordkorea den 23 november 2009. Han ville ge ett bidrag i syfte att stödja offentliga projekt i hemlandet. Det rörde sig om ett lägenhetsprojekt och ett kraftverksprojekt. Som stöd tänkte han skicka de ryska cigaretterna med containern. Han hade betalat ca 4 000 dollar för cigaretterna. Han kände inte till de svenska tullbestämmelserna och trodde att han hade rätt att ta in cigaretterna till Sverige utan att anmäla eller deklarerera dem eftersom han är diplomat. Men han blev invinkad av tullpersonal vid ankomsten till Sverige. Skälet till att han hade täckt och lagt över cigaretterna var för att hindra friktion mellan paketen under körningen. Uppgiften som han lämnade till tullpersonalen om att cigaretterna skulle finansiera hans hustrus operation är inte sann. Han sa så för att de skulle tycka synd om dem och släppa dem. Hans fru följde med för att gå på en kurs. När han fick veta av tullpersonalen via en tolk att det var olagligt att föra in cigaretterna ville han återvända till Ryssland.

Son Hui Kang har i allt väsentligt bekräftat de uppgifter som Ung Sik Pak lämnat och tillagt bl.a. följande. Hon fick reda på att Ung Sik Pak skulle till Sverige 3-4 dagar före avresan och bestämde sig för att åka med eftersom hon hade lite ärenden att uträtta. Hon visste att det fanns cigaretter i bilen och att de skulle gå med en container till Nordkorea, men hon visste inte hur många cigaretter det rörde sig om eller vad Ung Sik Pak hade betalat för dem. De skulle gå till välgörande ändamål. Uppgiften om att förtjänsten skulle finansiera operationer är inte sann.

Tingsrätten konstaterar att Son Hui Kangs och Ung Sik Paks uppgifter i delar har motsagts av vad tulltjänstemannen Adam Hubinette har berättat om. Han har bl.a. uppgett att Son Hui Kang och Ung Sik Pak körde i grön fil när de stoppades, att de berättade att Ung Sik Pak skulle lämna cigaretterna på ambassaden och få pengar som sedan skulle användas för att finansiera en operation som Son Hui Kang skulle genomgå samt att de skulle återvända samma dag med färjan de kom med. Vidare noteras att Son Hui Kang och Ung Sik Pak även ändrat sina uppgifter under utredningens gång. De förklaringar som har lämnats till detta och de ändrade versionerna är anmärkningsvärda. Enligt tingsrätten ger det intryck av att röra sig om rena efterhandskonstruktioner. Det finns alltså starka skäl att ifrågasätta sanningshalten av de olika versioner som lämnats om anledningen till införseln, även det inte är av någon avgörande betydelse för den fortsatta prövningen.

Genom Son Hui Kangs och Ung Sik Paks egna uppgifter och utredningen i övrigt är det klarlagt att de tillsammans och i samförstånd gjort sig skyldiga till den gärning som åklagaren har påstått, vilket gett upphov till fara för att tull, annan skatt eller avgift undandras det allmänna. Det ska här framhållas att Son Hui Kang hade full insikt i skeendet. Hon följde med i bilen väl medveten om lasten. Vidare är det genom de beräkningar som redovisats i målet utrett att undandragna avgifter har uppgått till 392 417 kr. Slutligen konstaterar tingsrätten att Son Hui Kangs och Ung Sik Paks påstådda bristande kännedom om de krav som gällde för införseln eller tro att de kunde utföra handlandet i skydd av Wienkonventionens bestämmelser inte fritar dem från ansvar. Antagandet om att Wienkonventionen innebar att de inte kunde lagföras eller straffas för handlandet är snarare en försvårande än förmildrande omständighet i sammanhanget. Åtalet är styrkt. Gärningen är på av åklagaren angivna skäl att bedöma som grovt tullbrott.

Förverkande

Förverkandeyrkandet har laglig grund och ska bifallas.

Påföljd m.m.

Med hänsyn till art- och straffvärdet av den brottslighet som Son Hui Kang och Ung Sik Pak gjort sig skyldiga till är utgångspunkten att påföljden ska bestämmas till fängelse. Skäl att frångå ett sådant påföljdsval har inte framkommit. Straffvärdet motiverar ett fängelsestraff på åtta månader.

Det finns risk för att Son Hui Kang och Ung Sik Pak på fri fot avviker eller på annat sätt undandrar sig lagföring eller straff. De ska därför stanna kvar i häkte.

Åklagaren har inte haft någon invändning mot begärd ersättning från försvararna. Med hänsyn till de speciella omständigheter som föreligger i målet, med diplomater från annat land vilket aktualiserat särskilda frågor och ett större antal externa kontakter, finner tingsrätten yrkad ersättning skälig.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 4. (DV 400)

Överklagande skall inkomma till tingsrätten senast 2010-01-07 — på grund av mellanliggande helg — och vara ställt till Svea hovrätt.

Tomas Zander